

**Gesuch um Teilnahme am Ausbildungslehrgang  
zum Erwerb der Lehrbefähigung an ladinischen Mittel- und Oberschulen  
gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 752/2021**

(zu beschriftende Gesuchsvorlage – Stempelsteuerfrei – Zutreffendes ankreuzen und ergänzen)

Das Gesuch kann bei der Abteilung 18 - Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung entweder mittels ordentlicher E-Mail oder mittels zertifizierter E-Mail an die PEC-Adresse oder mittels Einschreibebrief mit Rückantwort eingereicht werden.

An die  
Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion  
Abt. 18 – Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung  
Bindergasse 29  
39100 Bozen

E-Mail: [ladinisches-schulamt@provinz.bz.it](mailto:ladinisches-schulamt@provinz.bz.it)  
PEC: [culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it](mailto:culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it)

Der/Die Unterfertigte *Zuname*  *Vorname/n*

geboren am  in  Provinz  Staat

wohnhaft in (Straße)  Nr.

PLZ  Gemeinde  Provinz

Telefon/Mobiltelefon

E-Mail

### Abschnitt A: Wettbewerbsklasse/n

**ersucht um Teilnahme am Ausbildungslehrgang zum Erwerb der Lehrbefähigung an ladinischen Mittel- und Oberschulen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 752/2021**

**für folgende Wettbewerbsklasse(n) der Mittel- und Oberschule<sup>1</sup>:**

- A008 Geometrisches, architektonisches Zeichnen, Einrichtung- und Bühnentechnik
- A009 Grafische Gestaltung, Malerei und Bühnenbild
- A014 Plastik und Bildhauerei
- A016 Zeichnen und Zahntechnik
- A030 Musik – Mittelschule
- A045 Betriebswirtschaftslehre
- A046 Rechtskunde und Volkswirtschaftslehre
- A054 Kunstgeschichte
- A060 Technik – Mittelschule

Bei Auswahl einer Wettbewerbsklasse ein  eintragen.

Bei Auswahl mehrerer Wettbewerbsklassen bzw. Fachbereiche die Reihenfolge anhand von Nummern angeben, z.B.:

014 Plastik und Bildhauerei

016 Zeichnen und Zahntechnik

**für folgende vertikale Fachbereiche:**

- FB01:** A001 Kunst - Mittelschule  
A017 Zeichnen und Kunstgeschichte

- FB02:** A048 Bewegung und Sport - Mittelschule;  
A049 Bewegung und Sport - Oberschule

**und erklärt zu diesem Zwecke im Sinne des Landesgesetzes Nr. 17/1993 und des D.P.R. Nr. 445/2000, in geltender Fassung, unter eigener Verantwortung und im Bewusstsein, dass nicht wahrheitsgetreue Erklärungen gemäß den Artikeln 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 oder Urkundenfälschung strafrechtlich verfolgt werden:**

- für die beantragten Wettbewerbsklassen noch keine Lehrbefähigung zu besitzen.
- im Besitz der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen für den Unterricht an den Sekundarschulen der ladinischen Ortschaften zu sein (Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß DPR vom 6. Juli 1976, Nr. 752, ergänzt mit dem Gesetzesvertretendem Dekret Nr. 86/2010 und Bescheinigung über die Kenntnis der ladinischen Sprache gemäß Art. 12 des DPR vom 10. Februar 1983, Nr. 89, ergänzt mit dem Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 434/1996).
- um Eintragung in die Schulranglisten für das Schuljahr 2021/2022 für die beantragte(n) Wettbewerbsklasse(n) angesucht zu haben und im Besitz des für die jeweilige Wettbewerbsklasse von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen Studientitels, einschließlich der Ergänzungsprüfungen bzw. Studienkredite, die als Mindestvoraussetzungen neben dem erforderlichen Studientitel für den Unterricht notwendig sind, zu sein; die entsprechende Dokumentation liegt in der ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion auf.
- die Zulassungstitel für die ausgewählte/n Wettbewerbsklasse/n zu besitzen, aber nicht um Eintragung in die Schulranglisten für das Schuljahr 2021/2022 für die beantragte (n) Wettbewerbsklasse(n) oder für wenigstens eine der Wettbewerbsklassen, die im beantragten Fachbereich zusammengeschlossen sind, angesucht zu haben; (**Abschnitt C ausfüllen!**)

## Abschnitt B: Bildungsguthaben

**erklärt folgende Voraussetzungen für die Zuerkennung von Bildungsguthaben zu besitzen:**

- eine Lehrbefähigung in folgender Wettbewerbsklasse (Dokumentation beilegen)
- mindestens 3 Jahre Unterrichtserfahrung mit gültigem Studientitel (samt eventuellen Ergänzungsprüfungen) und davon mindestens 1 Jahr in einer der ausgewählten Wettbewerbsklassen (Dienstbestätigung beilegen).
- die staatlich vorgesehenen 24 ECTS in den Bereichen Pädagogik/Didaktik, Psychologie, Methodik und Anthropologie absolviert zu haben (Zertifikat beilegen).
- die staatlich vorgesehenen 24 ECTS in den Bereichen Pädagogik/Didaktik, Psychologie, Methodik und Anthropologie im laufenden Schuljahr zu absolvieren (Zertifikat nachreichen).
- Die Berufseingangsphase (BEP) absolviert zu haben (Zertifikat beilegen).
- Die Berufseingangsphase (BEP) im laufenden Schuljahr zu absolvieren (Zertifikat nachreichen).

## Abschnitt C: Zugangstitel

**a) erklärt folgende Zulassungstitel zu besitzen:**

Bezeichnung des Studientitels<sup>2</sup>:

Datum des Erwerbs:  gesetzliche Studiendauer:  Jahre

Erwerb bei folgender Einrichtung<sup>3</sup>:

Der im Ausland erworbene Titel wurde in Italien anerkannt als *Laurea, laurea specialistica/magistrale*:

durch die Universität  mit Maßnahme vom

durch das Unterrichtsministerium (Art. 427 Legislativdekret 297/1994) mit Maßnahme vom

durch das Ministerium für öffentliche Verwaltung mit Maßnahme vom   
(Art. 38 Legislativdekret 156/2001)

der im Ausland erworbene Titel wurde in Italien nicht anerkannt.

**b) legt dem Gesuch eine Kopie des Gesuchs zur Gleichstellung des Studientitels gemäß den geltenden Bestimmungen bei.**

**c) erklärt, die folgenden, vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 14. Februar 2016, Nr. 19, und vom Beschluss der Landesregierung vom 8. November 2016, Nr. 1198, vorgeschriebenen Ergänzungsprüfungen oder Studienkredite in den wissenschaftlich-disziplinären Bereichen zu besitzen, die für die Zulassung zum Unterricht vorgeschrieben sind:**

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

Fachbereich<sup>4</sup>:

Bezeichnung Prüfung (Titel und Kennzahl bzw. wissenschaftlich-disziplinären Fachbereich angeben):

Prüfungsdatum:  Ausmaß<sup>5</sup>

Abgelegt an der Universität

<sup>1</sup> Bei der Angabe von mehr als einer Wettbewerbsklasse ist eine Priorisierung vorgesehen.

<sup>2</sup> *Laureat (4-jährig, alte Schulordnung) (DL), Laurea specialistica (LS)/Fachlaureat, Laurea magistrale (LM)/Master, akademisches Diplom der zweiten Ebene*

<sup>3</sup> Die Bezeichnung der Universität angeben

<sup>4</sup> Beispiel einer Angabe zum Fachbereich: *Privatrecht IUS-01*

<sup>5</sup> *Jahreskurs, Angabe der Abgelegten Semesterstunden/ECTS-Punkte/Studienkredite. Wenn der Studientitel im Ausland erworben wurde, sind die jeweiligen Semesterstunden bzw. ECTS-Punkte anzugeben. Wenn die vorgelegten Ergänzungsprüfungen nicht eindeutig den Fachbereichen zugeordnet werden können, kann das Amt verlangen, dass der/die Bewerber\*in innerhalb der Frist eine Bestätigung des Fakultätsstudienleiters über die Zuordnung vorlegt.*

## Abschnitt D: Eingereichte und beigelegte Unterlagen

Der/Die Unterfertigte verweist auf die bereits bei der Bildungs- und Kulturdirektion eingereichten und aufliegenden Unterlagen:

1.

2.

3.

4.

5.

Zusätzlich legt er/sie folgende Unterlagen bei:

1.

2.

3.

4.

5.

Zum Zwecke der Gültigkeit aller im Gesuch abgegebenen Erklärungen, die den Wert der Selbsterklärungen im Sinne des Artikel 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, haben, **legt der/die Unterfertigte eine unterschriebene, aber nicht beglaubigte Fotokopie des Ausweises bei.**

Wer das Gesuch in elektronischer Form mittels E-Mail einreichen will, muss die Bestimmungen zur digitalen Verwaltung gemäß Artikel 18 des DLH 17/2015 beachten. Das händisch unterzeichnete Ansuchen samt Kopie des gültigen Personalausweises und die eventuellen Anlagen müssen im Format PDF **als eine einzige Datei übermittelt werden.**

**Unzulässige Dateiformate, das Fehlen der Kopie des Ausweises, die nicht vorschriftsmäßige Unterschrift oder das Übermitteln nach dem Einreichungstermin haben den Ausschluss aus dem Ausbildungslehrgang zur Folge.**

#### **Information zum Datenschutz gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679**

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it), die Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it). Die übermittelten Daten werden vom zuständigen Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem lehrbefähigenden Ausbildungslehrgang Sekundarstufe gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 752 vom 31.08.2021 verarbeitet. Gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e) der Verordnung (EU) 2016/679 ist: „die Verarbeitung [...] für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse [...]“ ist. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparenzverwaltung/zusaetzliche-Infos.asp> zur Verfügung. Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

**Die betroffene Person hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.**

Datum

Unterschrift \_\_\_\_\_